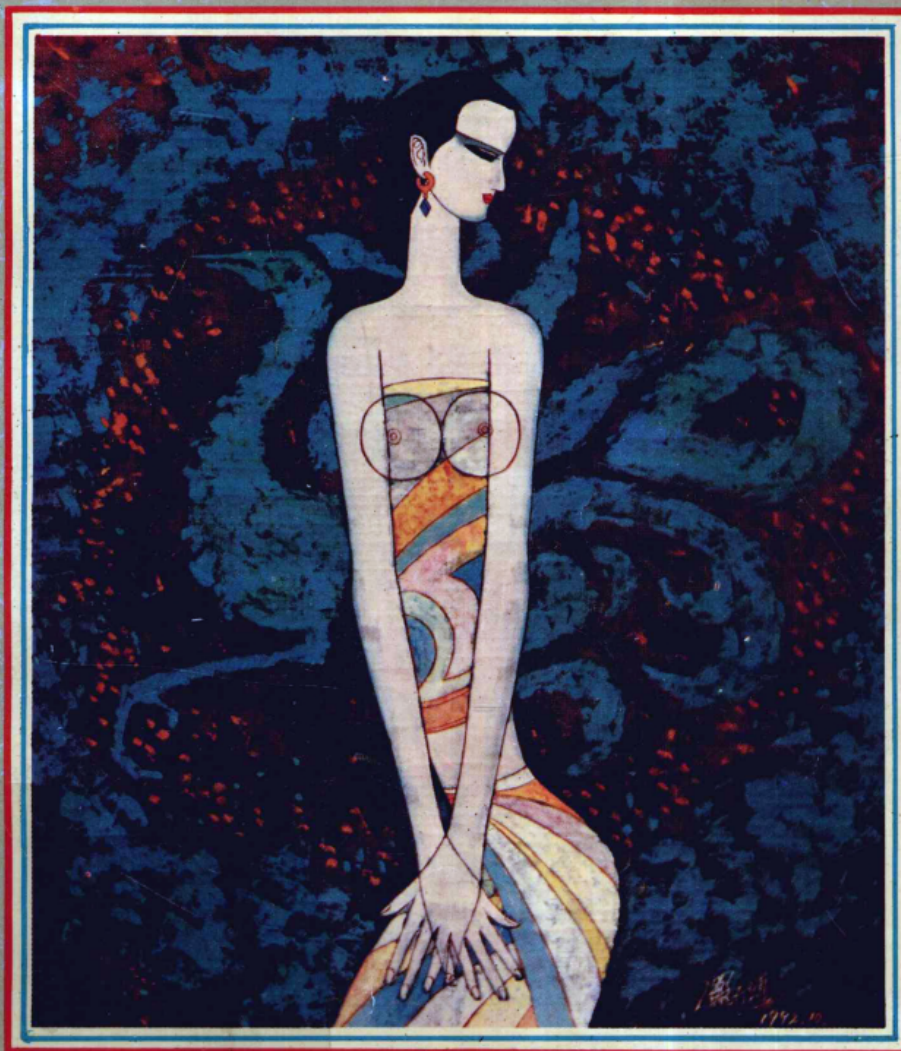


德宏傣族民间故事



德宏民族出版社

TONG DAI ZU MIN JIAN GU SHI

责任编辑：刀安国
封面题字：刀安钜
封面美术：罗天溥
书籍装帧：罗天溥



4285.3 / 31

ISBN 7-80525-171-1

I·67

定价：5.00元

DE HONG DAI ZU MIN JIAN GU SHI

德宏傣族民间故事

赵洪顺 编



德宏民族出版社

(滇)新登字 06

责任编辑:刀安国

封面题字:刀安钺

封面美术:罗天溥

书籍装帧:罗天溥

德宏傣族民间故事

赵洪顺 编

*

德宏民族出版社出版

云南省情报所印刷厂印刷 德宏新华书店发行

开本:850×1168 1/32 印张:15 字数:40千

1993年2月第1版 1993年2月第1次印刷

印数:1-3000

ISBN 7-80525-171-1 定价:5.00元
1·67

献 给
德宏建州四十周年

前 言

千百年来，勤劳善良，能歌善舞的傣族人民，不仅用自己的双手耕耘祖国边疆美丽富饶的大地，同时也以他们的聪明才智，创造和保存了绚丽多采的民间文学，丰富了祖国的文化宝库。

解放以来，从发掘、翻译、整理出来，发表在各地报刊上的傣族民间故事来看，有充满着幻想的神话传说和童话；也有充满着乐观情绪和尖锐讽刺的笑话；有闪耀着高度智慧的寓言。有如掀开十分壮丽的画面一样的叙事长诗，也有精炼、简洁的谚语和谜语。

在瑰丽多采的傣族传统文学中，神话、传说、故事是一个重要的部分。一山一水，一草一木，一鸟一兽，一景一物几乎都有它美丽动人的传说故事。在泼水节的传说中，十二个妇女，为了不使天地遭火灾，她们忍受着痛苦，轮换着抱着魔王的头。深刻地反映了傣族人民善良的、热爱和平的性格。“穷人聪明富人蠢”中，又歌颂了傣族劳动人民夫妇之间真正的爱情，皇帝也无法使他们吵咀。

傣族是全民信奉佛教的民族，但在民间也流传着讽刺佛爷的故事。“不正经的佛爷”中，连宗教的某些虚伪性也做了讽刺。他们爱憎多么分明。

在花木鸟兽的拟人化故事中，有聪明机智的小兔形象。小兔这形象带有孩子式的天真幻想。他的聪明、机智使老虎的暴力也一败涂地。它反映出傣族人民对智慧的赞扬，对暴力的反抗。有老鹅、青蛙和苍蝇合伙起来，弄死了残暴的老象，它寓意着团结就是力量。

在异常丰富的傣族民间传说中，特别值得重视翻译、整理的

是阿銮的传说故事。它流传十分广，深入人心。据传有五百多个阿銮故事，这几百个不同的阿銮故事，又有一个共同的规律，就是阿銮大多数出生在穷苦人家，从小就受到各种压迫和残害，往后就是他同国王或妖魔展开了殊死的斗争。但阿銮又总是依靠坚毅的性格和高强的本领，战胜了大自然界的或阶级社会中的一切恶势力。由此可见，阿銮实在是傣族人民按照自己的遭遇、品质和理想，塑造出来的反抗统治阶级和妖魔的英雄人物。

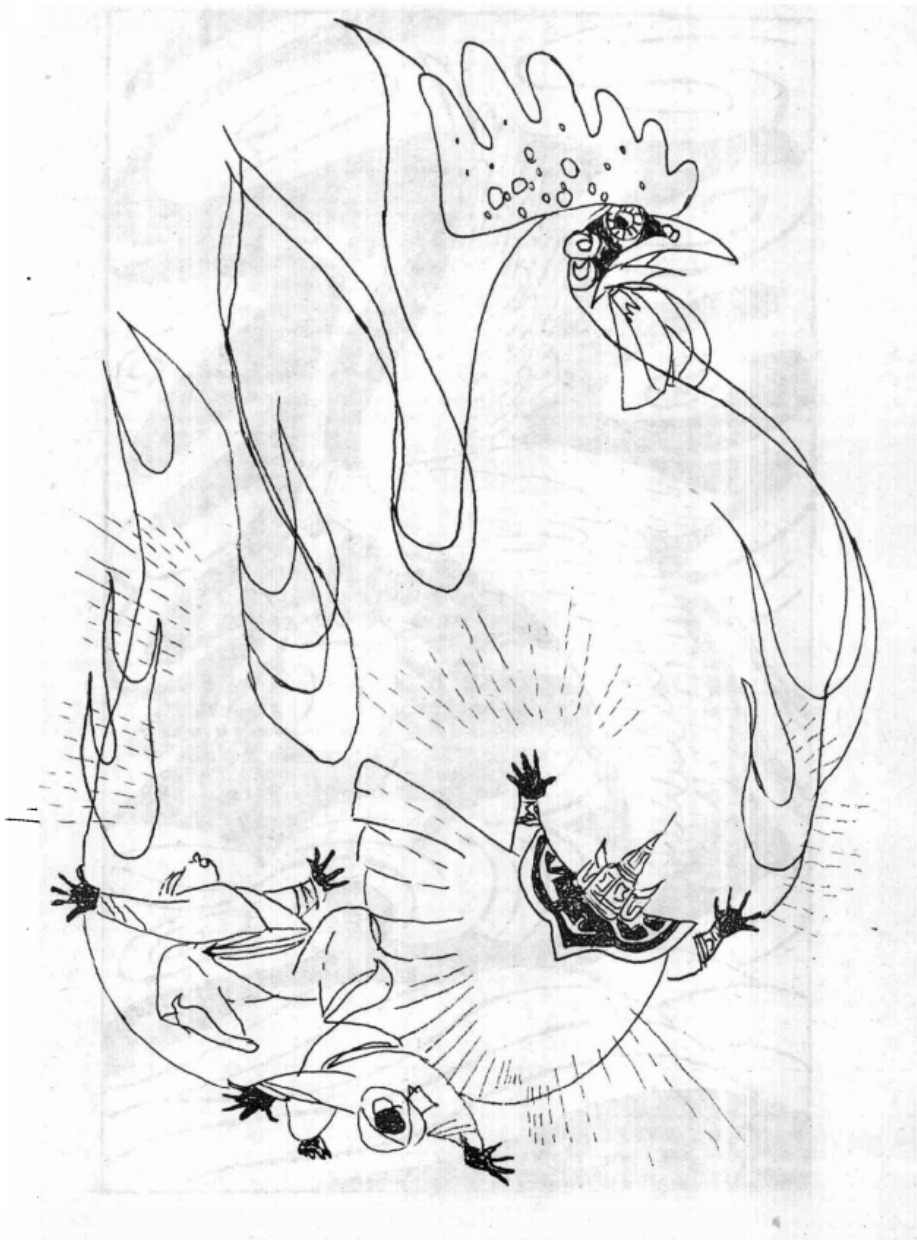
总之，傣族民间故事异彩纷呈，千姿百态，是一座蕴藏丰富的艺术宝库。

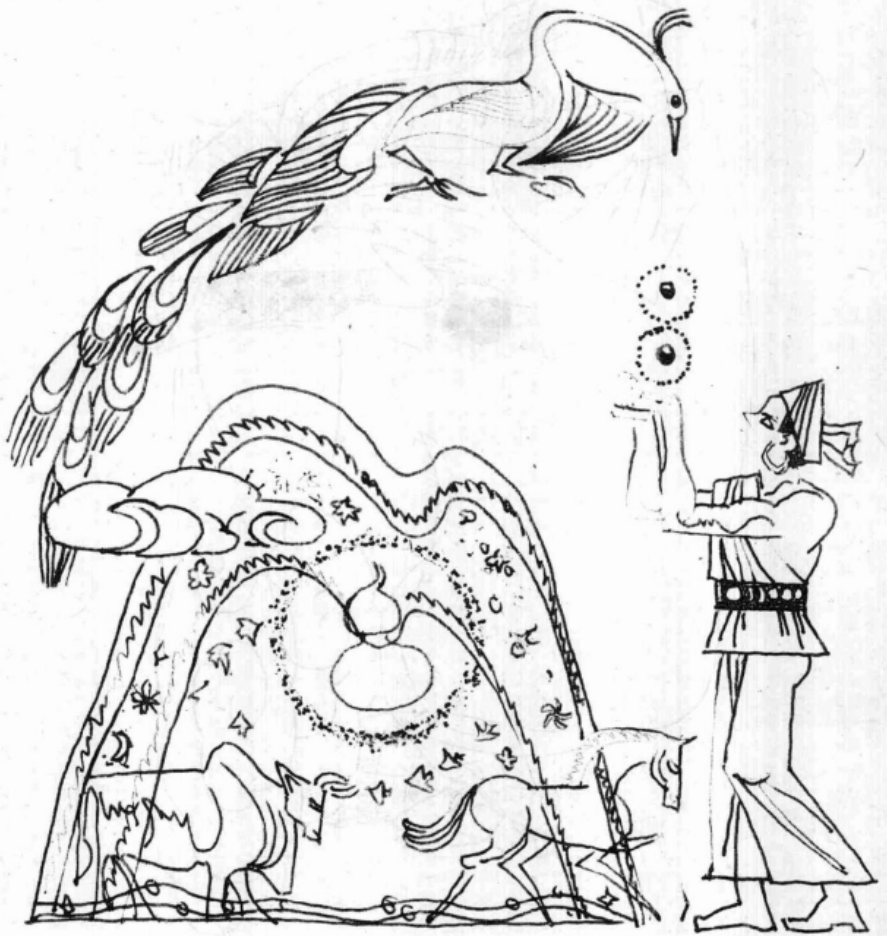
《德宏傣族民间故事》出版发行了，这对傣族人民来说，是一件大事。因为，多年来虽然不断有傣族民间故事，整理出发表在各级报刊上，但比较全面地汇编出版《德宏傣族民间故事》综合性的集子，这是第一部。

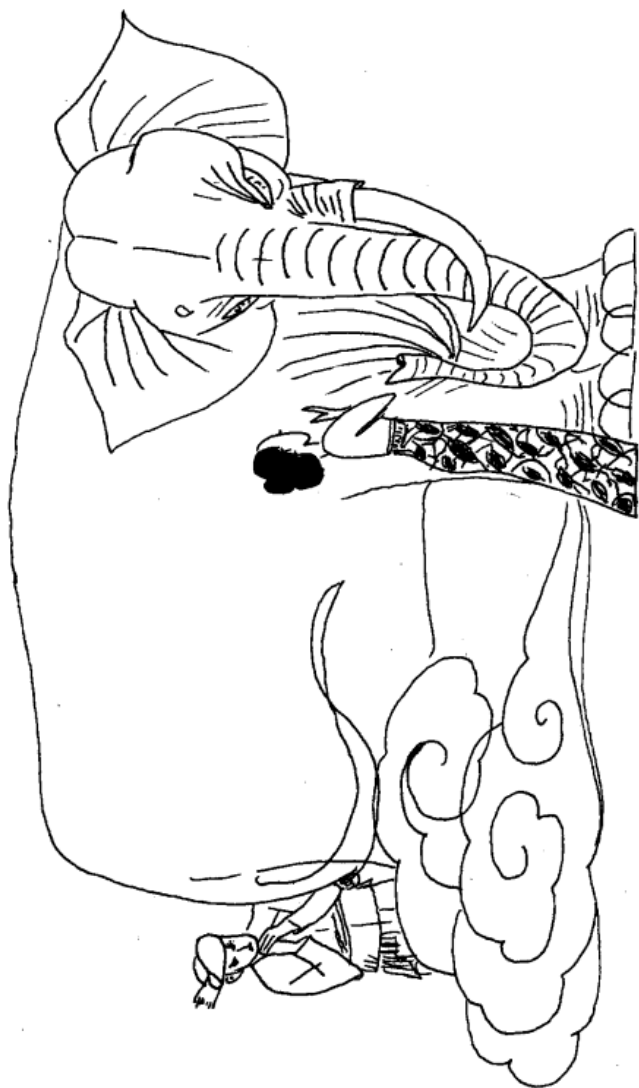
这个集子上收集了近两百个傣族民间故事，对于整个傣族民间故事来说只是挂一漏万，但也有一定代表性。读了它们，使我们了解到傣族人民的历史、社会发展、民族性格、心理素质，也能使我们从中得到很高的艺术享受。可以窥见傣族民间故事的一斑。希望广大民间文学工作者进一步挖掘、翻译、整理出更多的傣族民间故事，以便将来编出更完善的集子来。推动民族地区民间文学艺术，进一步繁荣和发展。

刀安钜













目 录

阿銮故事	(1)
阿銮的由来	(2)
山麻雀阿銮	(4)
金头发阿銮	(7)
金牙齿阿銮	(16)
阿銮桑吉沙	(19)
阿銮朵哈	(24)
笋叶阿銮	(29)
阿銮麦夏	(32)
香谷子阿銮	(37)
能打星星的阿暖	(42)
金皇冠阿銮	(50)
只有头的阿銮	(69)
朗来恩和孀章夏	(79)
金狮塔	(85)
含羞草	(88)
象牙奇缘	(91)
五百只金雀	(100)
朗麻晃秀	(102)
伏魔王子	(108)
十二个娘娘的眼睛	(115)

阿銮堵嘎达	(128)
金岩羊阿銮	(129)
花水牛阿銮	(133)
尚希扎阿銮	(137)
后 记	(142)
聪明人的故事	(145)
召玛贺的故事	(146)
国王的梦	(146)
哪端是桥头	(146)
谁是从偷牛人	(150)
包头和木屐	(151)
九曲宝石	(152)
抢娃娃	(152)
公牛下小牛	(153)
猜谜	(154)
荷花池搬家	(155)
哪端是根	(156)
金沙搓象绳	(156)
母池塘嫁公池塘	(157)
召玛贺用兵	(158)
树上开花	(158)
将计就计	(159)
懒岩三智娶富家女	(165)
一 细维季的故事	(168)
宝珠不见了	(168)

菜味能闻得走吗	(170)
珠子到哪里去了	(171)
召细维季断案	(172)
昏能和朗婉	(174)
傣族俚谚故事	(174)
算卦先生信狗话	(174)
爱挑唆的人自己倒霉	(175)
目空一切，要丢人现眼	(176)
欺负弱小，自取灭亡	(177)
蜥蜴只知系铃人	(177)
遇事要多看多问	(178)
天底下的人，谁都有一种本领	(179)
鱼笼丢了树上寻	(180)
沙子当作金官家迷了心	(181)
盐半锅，水半船；不要碰荷花，不要让水浑	(182)
走进刺丛，还得原路退回 胡言乱语， 会使自己受辱	(183)
你害人家象虱子那么大，招来的祸却 有母象那么大	(184)
火将燃沙滩公象会生儿	(185)
生搬硬套	(187)
黄鳝与白鹭	(188)
伦理故事	(191)
金龟与叶弄	(192)

偷瓜的国王	(197)
俩兄弟	(200)
蚂蟥坟	(201)
谁烧了柴房	(202)
金孔雀	(204)
金鸡的故事	(209)
遗嘱	(212)
瑞丽江里为什么没有石头	(214)
斑鸠啄黄豆芽	(215)
谁不信谁请客	(217)
灵验的宝贝	(219)
麂子王的故事	(222)
狗变国王，国王变狗	(225)
不正经的佛爷	(226)
穷人聪明富人蠢	(227)
菩萨说话	(231)
九隆王	(235)
七头七尾象	(238)
宝马和宝衣的故事	(242)
水井里捞蜂窝	(247)
乌鸦和猪	(247)
国王与法律	(248)
两个丈夫	(250)
假佛爷	(251)
偷米得金子	(254)